



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/79/Add.85
19 November 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Шестьдесят первая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по правам человека

Судан

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Судана (CCPR/C/75/Add.2) на своих 1628-м и 1629-м заседаниях 28 октября 1997 года и впоследствии утвердил 1/ следующие замечания:

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением принимает к сведению доклад, представленный правительством Судана. Он отмечает, что диалог с делегацией высокого уровня, направленной государством-участником, был искренним, конструктивным и открытым, а также выражает признательность за дополнительные документы, представленные правительством 3 ноября 1997 года. Благодаря этому Комитет смог получить более четкое представление о положении в Судане. Во втором периодическом докладе и приложениях к нему содержится

1/ На своем 1642-м заседании, состоявшемся 5 ноября 1997 года.

значительно больше информации, чем в предыдущем докладе, но, к сожалению, государство-участник представило ответы не на все вопросы, содержащиеся в письменном перечне вопросов Комитета, оставив также без ответа и ряд вопросов, заданных устно. Комитет подтверждает получение докладов от i) независимой судебной комиссии, которая проводила расследование в связи с событиями в Джубе в 1992 году; и ii) докладов Консультативного совета по правам человека об утверждениях в отношении случаев рабства в Южном Кордофане и исчезновений.

В. Факторы и трудности, влияющие на осуществление Пакта

3. Комитет принимает к сведению тот факт, что вооруженный конфликт, возникший в южной части Судана, препятствует полному осуществлению Пакта.

4. Одним из факторов, влияющих на осуществление Пакта, по-видимому, является несовместимость различных расовых, религиозных, культурных и правовых традиций на севере и юге Судана.

С. Позитивные факторы

5. Учитывая тот факт, что многие нарушения прав человека, имевшие место за последние годы, обусловлены внутренним конфликтом в Судане, Комитет приветствует любые инициативы, направленные на мирное урегулирование конфликта, включая Четырнадцатый конституционный указ, предусматривающий меры по выполнению мирного соглашения, заключенного в апреле 1997 года; действия по выполнению данного указа; продолжающиеся в Найроби переговоры по проблеме урегулирования конфликта.

6. Комитет приветствует предпринятые последовательные меры по уменьшению последствий введенного чрезвычайного положения; факт существования комитетов, разрабатывающих новую конституцию; и предпринимаемые меры по созданию официальной плюралистской демократической системы.

7. С учетом значительного перемещения населения в результате внутреннего конфликта Комитет принимает к сведению предпринятые усилия по расселению перемещенных лиц и оказанию им помощи в возвращении к исконным местам проживания.

Д. Проблемы, вызывающие беспокойство, и рекомендации Комитета

8. Применение государством-участником смертной казни за преступления, которые нельзя отнести к категории наиболее серьезных, включая вероотступничество, совершение третьего полового акта гомосексуального характера, незаконные половые сношения, присвоение чужого имущества должностными лицами и кража с применением насилия, противоречит статье 6 Пакта. Кроме того, некоторые формы смертной казни противоречат предусмотренному в статье 7 Пакта запрету на жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание, особенно в случае женщин.

Согласно положениям статьи 6, смертную казнь, если эту меру следует применять вообще, можно использовать лишь в случае наиболее серьезных преступлений, а применительно ко всем остальным преступлениям ее следует отменить. При вынесении любого смертного приговора следует соблюдать требования статьи 7. Государству-участнику предлагается включить в свой следующий доклад информацию о том, сколько человек было казнено, за какие виды преступлений выносился смертный приговор и каким образом он приводился в исполнение.

9. Признание порки, отсечения конечностей и забивания камнями мерами наказания за уголовные преступления не согласуется с Пактом. В этой связи Комитет обращает внимание на следующее:

Ратифицировав Пакт, государство-участник обязалось соблюдать все его статьи. Наказания, не совместимые с положениями статей 7 и 10, следует отменить.

10. Комитет озабочен высоким уровнем материнской смертности в Судане, которая может быть следствием ранних браков, тайных аборт и нанесением увечий женским половым органам. Комитет глубоко обеспокоен практикой нанесения увечий женским половым органам в Судане, особенно в случае несовершеннолетних девушек, которые могут страдать от последствий таких актов на протяжении всей жизни. Такая практика представляет собой жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение и противоречит статьям 7 и 24 Пакта.

В этой связи государству-участнику следует законодательно запретить практику нанесения увечий женским половым органам, выделив ее в отдельное уголовное преступление. Для упразднения такой практики следует проводить информационно-просветительские кампании среди населения.

11. Комитет отмечает, что по обычаю согласие женщины на вступление в брак дается при посредничестве опекуна и оспорить запрет семьи на свободный выбор женщиной супруга можно только в суде. Такие ограничения, будь то на практике или в законодательстве, не согласуются со статьями 3, 16, 23 и 26 Пакта.

В этой связи государству-участнику следует отменить все нормативные положения, не позволяющие женщине свободно выбирать себе супруга, а также любые другие правила, допускающие проведение различий между правами мужчин и женщин на вступление в брак и правами в рамках брака. Комитет также обеспокоен отсутствием нормативного положения о минимальном возрасте вступления в брак и настоятельно рекомендует незамедлительно принять такое положение.

12. Комитет встревожен числом сообщений о внесудебных казнях, пытках, рабстве, исчезновениях, похищениях и других нарушениях прав человека, поступающих из источников системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также утверждениями делегации об относительной малочисленности таких нарушений прав

человека. В этой связи Комитет также обеспокоен сообщениями о похищении детей сотрудниками сил безопасности, особенно на юге. Он приветствует заявление государства-участника о том, что оно проведет расследования по любым сообщениям о нарушениях прав человека со стороны полиции, сил безопасности, народных сил обороны и других структур, находящихся в его подчинении. В этой связи Комитет рекомендует:

- a) создать постоянные и независимые механизмы для расследования утверждений о злоупотреблениях властью со стороны полиции, сил безопасности и народных сил обороны;
- b) опубликовать методику проведения таких расследований и предавать гласности их результаты;
- c) освобождать после проведения таких расследований любых незаконно задержанных лиц, выплачивая им соответствующую компенсацию, и привлекать к дисциплинарной и уголовной ответственности виновных;
- d) правительству Судана следует продолжать сотрудничать по этим вопросам с органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями;
- e) включить в следующий периодический доклад государства-участника весь объем информации о таких расследованиях и их результатах, включая статистические данные.

13. Что касается свободы и безопасности личности, то Комитет особенно обеспокоен несоответствием применяемого в Судане неясного и не определенного в законодательстве понятия "национальная безопасность" положениям статьи 9 Пакта и возможностью его использования в качестве основания для ареста и задержания людей без предъявления конкретных обвинений. Это создает атмосферу страха и вызывает чувство боязни у всех, кто критически относится к правительству. Кроме того, по мнению Комитета, описанная в пункте 88 доклада процедура досудебного содержания под стражей позволяет Совету национальной безопасности под председательством Президента Республики держать людей под стражей в течение чрезмерно длительных сроков.

В этой связи Комитет рекомендует четко определить в законодательстве понятие "национальная безопасность" и требовать от сотрудников полиции и сил безопасности письменного изложения причин ареста того или иного лица. Такая информация должна быть доступной для населения, суды должны иметь возможность её проверять. Следует отменить положения измененного Закона 1994 года о национальной безопасности, которые позволяют Совету национальной безопасности издавать распоряжения о задержании.

14. Комитет обеспокоен возможностью произвольного отказа в выдаче визы для поездки за границу в нарушение статьи 12 Пакта и произвольного предъявления сотрудниками иммиграционной службы к женщинам требования о показе письменного согласия родственника мужского пола на их выезд с территории Судана, а также тем, что для

ограничения свободы передвижения лиц, в том числе права покидать страну, по-видимому, используются списки с фамилиями, составленные различными учреждениями исполнительной власти без соблюдения каких-либо четких правовых критериев.

В этой связи любые ограничения свободы передвижения должны устанавливаться законом и соответствовать положениям Пакта. Основания для ограничения свободы передвижения того или иного лица, в том числе права покидать страну, должны соответствовать Пакту, и о них следует сообщать заинтересованному лицу сразу же после принятия такого решения, при этом также должна быть предусмотрена возможность быстрого судебного пересмотра принятого решения во всех случаях, в том числе когда речь идет о национальной безопасности.

15. Комитет обеспокоен сообщениями о неудовлетворительных условиях содержания в тюрьмах и центрах заключения, называемых "домами с приведениями". Он принимает к сведению факт признания делегацией государства-участника несоответствия условий содержания в тюрьмах в Судане международным стандартам и необходимости их улучшения.

В этой связи правительству Судана следует обеспечить контроль за всеми местами содержания под стражей со стороны Пенитенциарной службы, принять необходимые меры для приведения условий содержания в тюрьмах в соответствие с требованиями статьи 10 Пакта и Минимальных стандартных правил обращения с заключенными Организации Объединенных Наций, а также надлежащим образом сотрудничать в этой области с международным сообществом и неправительственными организациями.

16. Комитет считает, что система быстрого судебного разбирательства при незначительных правонарушениях, возможно, соответствует положениям Пакта, но по-прежнему обеспокоен системой судопроизводства в судах по рассмотрению дел, касающихся нарушений общественного порядка.

В этой связи следует обеспечить подготовку судей по вопросам адекватности наказаний и необходимости соблюдения процессуальных гарантий. Следует исключить из числа наказаний удары плетью и ввести процедуру апелляции для обжалования обвинительных приговоров и наказаний.

17. Комитет принимает к сведению пояснение, касающееся ограничений в отношении судебного преследования сотрудников сил безопасности в соответствии с измененным Законом 1994 года о национальной безопасности в случаях совершения ими тех или иных действий при исполнении своих служебных обязанностей. Он также обеспокоен необходимостью получения разрешения на возбуждение такого преследования.

В этой связи следует обеспечить возможность возбуждения судебного преследования против сотрудников полиции и сил безопасности и предъявления гражданских исков в случае злоупотребления властью без каких-либо юридических ограничений;

положения измененного Закона 1994 года о национальной безопасности не согласуются с таким подходом и должны быть отменены. Кроме того, в следующий доклад следует включить статистические данные о поданных жалобах, судебном преследовании, осуждении и наказании сотрудников полиции и сил безопасности за злоупотребления властью. В него также следует включить статистические данные о числе ходатайств о компенсации и размере компенсации, фактически выплаченной жертвам нарушений прав человека.

18. Комитет обеспокоен системой выдачи разрешений на деятельность органов печати и других средств массовой информации и требованием о регистрации фамилий и адресов издателей, журналистов и владельцев типографий. Комитет сомневается в независимости Национального совета по печати и публикациям.

В этой связи следует пересмотреть действующие законы и указы с целью исключения из них всех неоправданных ограничений, которые ставят под угрозу свободу выражения мнений как таковую.

19. Комитет считает, что следует снять ненужные ограничения в отношении свободы выражения мнений и свободы ассоциации. Сотрудники правоохранительных органов должны соблюдать право на проведение мирных собраний.

20. Комитет обеспокоен тем, что законодательством не признано право на использование местных языков при официальных контактах и в ходе административных и судебных разбирательств и что многие меры, принимаемые по решению административных органов, которые могут предусматривать снос школ и учебных заведений на основании нормативных актов о городской планировке, могут негативно отражаться на религиозных меньшинствах.

В этой связи следует обратить особое внимание на потребности этнических и религиозных меньшинств, независимо от мест их проживания на территории Судана, с тем чтобы поддержать и обогатить их традиции, культуру и язык, как того требует статья 27 Пакта.

21. Комитет обеспокоен тем, что как с точки зрения стороннего наблюдателя, так и на практике судебные органы не являются по-настоящему независимыми; при назначении многих судей их юридическая квалификация не являлась главным критерием; на судей можно оказывать давление через контрольный орган, подчиняющийся правительству; и что на судебных должностях на всех уровнях насчитывается очень мало немусульман и женщин.

В этой связи следует принять меры с целью повышения степени независимости и технической компетентности судебных органов, включая назначение квалифицированных судей из числа женщин и представителей меньшинств. Следует организовать прохождение всеми судьями, сотрудниками правоохранительных органов и юристами подготовки по вопросам правовых норм в области прав человека.

22. Комитет выражает беспокойство по поводу официального применения к женщинам строгих требований в отношении ношения одежды в общественных местах под видом поддержания общественного порядка и соблюдения требований морали, а также по поводу бесчеловечных наказаний за их нарушения. В связи со статьями 3, 9 и 12 Пакта вызывают обеспокоенность ограничения свободы женщин, предусмотренные в Законе 1992 года о личном статусе мусульман.

В этой связи государству-участнику надлежит обеспечить соответствие всех своих законов, в том числе касающихся личного статуса, положениям Пакта.

23. Комитет выражает сожаление по поводу документально подтвержденных случаев нарушения права немусульманских религиозных общин и групп исповедовать свою религию и мирно заниматься учебной деятельностью в результате принятия мер на официальном уровне.

В этой связи следует создать механизм по защите относящихся к меньшинствам религиозных групп от дискриминации и действий, направленных на ограничение их свободы обучения и права исповедовать свою религию.

24. Комитет принимает к сведению, что правительство Судана, по-видимому, считает систему прямой демократии обеспечивающей соблюдение принципа участия граждан в ведении государственных дел.

В связи с этим Комитет подчеркивает, что пользование правами, охраняемыми статьей 25 Пакта, требует полного признания свободы выражения убеждений и права распространять и получать идеи любого рода, в том числе противоречащие взглядам правительства.

25. Комитет обращает внимание правительства Судана на положения руководящих принципов, касающихся формы и содержания периодических докладов государств-участников, и просит включить в следующий периодический доклад, который подлежит представлению 7 ноября 2001 года, соответствующие материалы с учетом всех настоящих заключительных замечаний. Комитет также просит обеспечить широкое распространение заключительных замечаний среди широких слоев населения во всех частях Судана.
